

Brugsanvisning

Forsigtig: Denne brugsanvisning er en supplerig til brugsanvisningen for den pågældende Dräger-pyrolyzer. Enhver håndtering af sensoren forudsætter fuld forståelse og nøje overholdelse af brugsanvisning for den anvendte Dräger-pyrolyzer.

Anvendelse

Elektrokemisk diffusionssensor til Dräger-pyrolyzer. Til overvågning af koncentrationen af perfluorocyclopentan (C5F8) og perfluorbutadien (C4F8) i den omgivende luft.

Ibrugtagning af ny sensor

Sensor skal ved ibrugtagning kalibreres med målegas og nulgas. Kalibreringsdata og standardindstillinger er gemt i sensorens interne datalager.

Kalibrering af nulpunktet

Efter ca. 3 minutter eller ved stabilt signal skal kalibreringen bekræftes på pyrolyseren.

Kalibrering af følsomhed

Indånd ikke prøvegass. Følg de tilsvarende sikkerhedsdatablade samt brugsanvisningerne for den anvendte Dräger-pyrolyzer nøje!

Brug kun slangeledninger af polytetrafluorethylen (PTFE) og fluorgummi (FKM). Sørg for at slangeledningerne er korte, da kalibreringsgassen delvist absorberes på overfladerne. En koncentration af kalibreringsgassen mellem 40 % og 100 % af den indstillede slutværdi for måleområdet anbefales. Ved stabilt signal eller senest efter ca. 6 minutter skal kalibreringen bekræftes på pyrolyseren.

Erstatningskalibrering

Det anbefales at kalibrere apparaterne med den gas, der skal påvises under drift. Denne metode, målgaskalibrering, er mere nøjagtig end en erstatningskalibrering. Kun når en målgaskalibrering ikke er muligt, kan der alternativt udføres en erstatningskalibrering. En erstatningskalibrering er baseret på en sammenligning af typiske stofspecifikke følsomheder. Typiske stofspecifikke følsomheder blev fundet af Dräger med sensorer, der er som nye. Da de individuelle stofspecifikke følsomheder ændrer sig i løbet af sensoren levetid, må der forventes yderligere målefejl ved erstatningskalibrering.

Bruksanvisning

Forsigtig: Denne brugsanvisningen er en udvidelse til brugsanvisningen for den respektive Dräger-pyrolyzer. Enhver håndtering af sensoren forudsætter at brugsanvisningen for den anvendte Dräger-pyrolyseren kjennes og følges nøjagtig.

Bruksområde

Elektrokemisk diffusionssensor for Dräger-pyrolyzer. For overvågning af perfluorocyclopentan (C5F8) og perfluorbutadien (C4F8)-konsentrasjoner i omgivelsesluften.

Ta i bruk en ny sensor

Sensoren må kalibreres med målegass og nullgass når den tas i bruk. Kalibreringsdata og grunnsinnstilling ligger lagret på det interne dataminnet i sensoren

Kalibrere nullpunkt

Efter ca. 3 minutter eller ved stabilt signal skal kalibreringen bekræftes på pyrolyseren.

Kalibrere sensitivitet

Ikke pust inn testgassen. Se fareanvisninger på respektive HMS-datablad så vel som brugsanvisning for den anvendte Dräger-pyrolyseren, følges nøye!

Bruk kun slangeledninger av polytetrafluoretylen (PTFE) og fluorkarbondgummi (FKM). Hold slangene så korte som mulig da kalibreringsgassen delvis adsorberes på overflatene. Det anbefales en konsentrasjon av kalibreringsgass på mellom 40 % og 100 % av det innstilte måleområdet. Ved stabilt signal eller senest etter ca. 6 minutter skal kalibreringen bekræftes på pyrolyseren.

Reservekalibrering

Vi anbefaler at apparatet kalibreres med den gassen som primært skal måles. Denne metoden med målegasskalibrering er mer nøjaktig enn reservekalibrering. Kun når det ikke er mulig med en målegasskalibrering kan det alternativt brukes en reservekalibrering. En reservekalibrering baserer seg på en sammenligning med typiske gassspecifikke sensitiviteter. Typiske gassensitive sensitiviteter leveres sammen med nye sensorer. Da de individuelle sensitivitetene kan forandre seg i løpet av sensorens levetid, må det regnes med ekstra målefeil ved bruk av reservekalibrering.

Bruksanvisning

Försiktig: Denna bruksanvisning är ett tillägg till bruksanvisningen till aktuell Dräger pyrolyserare. All hantering av sensorn förutsätter ingående kännedom om och beaktande av bruksanvisningen till Dräger pyrolyserare!

Användningsändamål

Elektrokemisk diffusionssensor för Dräger-pyrolyserare. För mätning av perfluorocyclopentan (C5F8)- och perfluorbutadien (C4F8)-koncentrationen i omgivningsluften.

Idrifttagning av en ny sensor

Sensorn måste kalibreras med mätgas och nollgas vid idrifttagning. Grundinställningar finns upplagda i sensorns interna minne.

Kalibrera nollpunkten

Efter cirka 3 minuter eller vid stabil signal ska kalibreringen bekräftas på pyrolyseraren.

Kalibrera känsligheten

Andas inte in testgas. Följ strikt riskanvisningar i respektive säkerhetsdatablad samt bruksanvisningen för använd Dräger pyrolyserare!

Användendastslangar i polytetrafluoreten (PTFE) och fluorelastomergummi (FKM). Slangarna ska vara så korta som möjligt då kalibreringsgasen delvis absorberas av ytan i slang. En kalibreringsgaskoncentration på mellan 40 och 100 % av inställt max mätvärde rekommenderas. Vid en stabil signal eller senast efter ca 6 minuter ska kalibreringen bekräftas på pyrolyseraren.

Ersättningskalibrering

Vi rekommenderar kalibrering av instrumentet med den gas som bevisligen ska användas. Denna metod med målgaskalibrering är noggrannare än ersättningskalibrering. Endast när en målgaskalibrering inte är möjlig kan alternativt en ersättningskalibrering försökas. Ersättningskalibrering baserad på jämförelse av typiska ämnesspecifika känsligheter. Typiska ämnesspecifika känsligheter fastställs av Dräger med nästan nya sensorer. Då de individuella ämnesspecifika känsligheterna kan förändras under sensorns livstid ska man räkna med ytterligare måtfel vid ersättningskalibrering.

Käyttöohje

Varo: Tämä käyttöohje on täydennys kulloisenkin Dräger-Pyrolyzerin käyttöohjeeseen. Jokainen anturin käyttö edellyttää käytetyn Dräger-Pyrolyzerin käyttöohjeen tarkkaa tuntemusta ja noudattamista.

Käyttötarkoitus

Elektrokemiallinen diffuusioanturi Dräger-Pyrolyzerille. Perfluorosyklopenteeni- (C5F8) ja perfluoro-butadieeni (C4F8)-pitoisuuden valvontaan ympäristöilmassa.

Uuden anturin käyttöönotto

Anturi tulee kalibroida käyttöönotettaessa mittauskaasulla ja nollakaasulla. Perusasetukset on tallennettu anturin sisäiseen muistiin.

Nollapisteen kalibrointi

Noin 3 minuutin päästä tai signaalin vakintuessa kalibrointi tulee vahvistaa Pyrolyzerilla.

Herkkyiden kalibrointi

Älä hengitä koekaasua. Noudata tarkoin vastaavien turvatietolehtisten vaaraohjeita ja käytetyn Dräger-Pyrolyzerin käyttöohjetta.

Käytä vain polytetrafluorieteenistä (PTFE) ja fluorikumista (FKM) valmistettuja letkuja. Pidä letkut mahdollisimman lyhyinä, sillä kalibrointikaasu absorboituu osittain pintoihin. Suosittelemme kalibrointikaasupitoisuutta välillä 40 % ... 100 % asetetusta mittausalueen loppuarvosta. Signaalin vakintuessa tai viimeistään 6 minuutin jälkeen kalibrointi tulee vahvistaa Pyrolyzerilla.

Korviketalibrointi

Suosittelemme laitteiden kalibrointia sillä kaasulla, joka käytössä tulisi osoittaa. Tämä kohdekaasukalibrointimenetelmä on tarkempaa kuin korviketalibrointi. Vain, jos kohdekaasukalibrointi ole mahdollista, voidaan vaihtoehtoisesti käyttää korviketalibrointia. Korviketalibrointi perustuu tyypillisten ainekohtaisten herkkyysien vertailuun. Dräger on mitannut tyypilliset ainekohtaiset herkkyudet uuden veroisilla antureilla. Koska yksilölliset ainekohtaiset herkkyudet saattavat muuttua anturin käyttöajan kuluessa, tulee korviketalibroinnissa varautua ylimääräiseen mittausvirheeseen.

Tekniske data	Tekniske data	Teknisk data	Tekniset tiedot
Mälegas / Mälegass / Mätgas / Mittauskaasu Visning / Indikasjon / Indikering / Näyttö Kemisk symbol / Kjem. Symbol / Kemisk beteckning / Kem. Symboli Nummer / Nummer / Nummer / Numero Relativ følsomhed / Relativ sensitivitet / Relativ känslighet / SSuhteellinen herkkyys	CAS	C5F8 C ₅ F ₈ 559-40-0 1,0	C4F6 C ₄ F ₆ 685-63-2 1,25
Slutværdi for måleområdet / Slutverdi måleområde / Max måtværdi / Mittausalueen loppuarvo forudindstillet / forhåndsinnstilt / förinställt / esiasetettu [ppm] Indstillingsområde / Innstillingsområde / Inställningsområde / Säätöalue min./maks. [ppm]		5 2/30	5 2/30
Påvisningsgrænse * ** / Påvisningsgrænse * ** / Indikatorgrænser * ** / LHavaintoraja * **	ppm	0,5	0,5
Reaktionstid inden alarmer aktiveres * ** [sekunder] / Alarm starttid * ** [sekunder] / Larmsvarstid * ** [sekunder] / Hælytyksen vasteaika * ** [sekunteja] ved begasning med 5 x alarmtærskel / Ved gass med 5-ganger alarmkonsentrasjonen / vid gasning med 5-faldig larmtrøskelværdi / kaasutettaessa 5-kertaisella hälytyskynnyksellä –	t _{0...20}	15	15
ved begasning med 1,6 x alarmtærskel / Ved gass med 1,6-ganger alarmkonsentrasjonen / vid gasning med 1,6-faldigt larmtrøskelværdi / kaasutettaessa 1,6-kertaisella hälytyskynnyksellä –	t _{0...63}	30	30

Kalibreringsinterval forudindstillet 6 måneder Indstillingsområde min./maks. 1 dag/12 måneder
Indkørselstid driftsklar efter maks. 30 minutter klar til kalibrering efter maks. 30 minutter
Målenøjagtighed* Måleusikkerhed (af måleværdien) eller ≤ ±10% minimalt (den større værdi er gældende) ≤ ±0,5 ppm
Følsomhedstab, pr. år ≤ -3 %
Forventet levetid, i omgivende luft >12 måneder
Omgivende betingelser, permanent
Temperatur, min./maks. 5/40 °C
rel. fugtighed, min./maks. 30/90 %
Omgivende tryk ±3 %
Betingelser for opbevaring emballeret, min./maks. 0/40 °C
Tværfølsomheder ja. Kontakt Dräger vedr. data.
Bestillingsnumre:
DrägerSensor PFC 68 10 500
Gasposer 68 07 068

Kalibreringsintervall Forhåndsinnstilt 6 måneder Innstillingsområde/ min./maks. 1 dag/12 måneder
Innløpstid driftsklar etter maks. 30 minutter klar for kalibrering etter maks. 30 minutter
Målenøyaktighet* Måleusikkerhet (av måleverdi) eller ≤ ±10 % minimal (største verdi gjelder) ≤ ±0,5 ppm
Sensitivitetstap, pr. år ≤ -3 %
Forventet levetid, i omgivelsesluft >12 måneder
Miljøbetingelser, permanent
Temperatur, min./maks. 5/40 °C
rel. luftfuktighet, min./maks. 30/90 %
Omgivelsestrykk ±3 %
Lagringsbetingelser pakket, min./maks. 0/40 °C
Interferens tilstede. Daa på forespørsel til Dräger
Bestilingsnr.:
DrägerSensor PFC 68 10 500
Gasspose 68 07 068

Yderligere tekniske data
på www.draeger.com eller kontakt den lokale Dräger Safety-importør.

Flere tekniske data
se www.draeger.com eller be om informasjon fra din Dräger Safety forhandler.

® DrägerSensor er et i Tyskland registreret mærke af Dräger.
* De angivne værdier er typiske værdier og gælder for nye sensorer og omgivende betingelser på 20 °C, 50 % r.f. og 1013 mbar.
** Uden indsigningsslædning

® DrägerSensor er et varemærke registreret i Tyskland for Dräger.
* Angivelsen er typiske værdier som gælder for nye sensorer og omgivelsesforhold på 20 °C, 50 % r.f. og 1013 mbar.
** Uten innsigningsslædning

Kalibreringsintervall Förinställt 6 månader Inställningsområde/ min/max 1 dag/12 månader
Uppstartstid Driftsredo efter max 30 minuter Redo att kalibreras efter max 30 minuter
Mätnoggrannhet* Mätosäkerhet (från måtvärde) eller ≤ ±10 % min (det största värdet gäller) ≤ ±0,5 ppm
Känslighetsförlust, per år ≤ -3 %
Förväntad livstid, i omgivningsluft >12 månader
Omgivningsvillkor, permanent
Temperatur, min/max 5/40 °C
Relativ fuktighet, min/max 30/90 %
Omgivningstryck ±3 %
Förvaringsvillkor Förpackad, min/max 0/40 °C
Tvårkänsligheter Befintliga data på begäran från Dräger
Best.nr.:
DrägerSensor PFC 68 10 500
Gaspåse 68 07 068

Ytterligere tekniska data
på www.draeger.com eller beställ från aktuell Dräger representant.

® DrägerSensor är ett varumärke som tillhör Dräger och har registrerats i Tyskland.
* Uppgifterna är typiska värden som gäller för nya sensorer och omgivningsvillkor på 20 °C, 50 % relativ fuktighet och 1013 mbar.
** Utan sugledning

Kalibrointiväli esiasetettu 6 kuukautta Säätöalue min./maks. 1 päivä / 12 kuukautta
Esikäyttöaika käyttövalmiuteen tarv.aika kork.. 30 minuuttia kalibrointivalmiuteen tarv. aika kork. 30 minuuttia
Mittaus tarkkuus * Mittausepävarmuus (mittausarvosta) tai ≤ ±10 % minimaalinen (suurempi arvo voimassa) ≤ ±0,5 ppm
Herkkyys häviö , vuodessa ≤ -3 %
Odotettu käyttöikä, ympäristöilmassa >12 kuukautta
Ympäristöolosuhteet, pysyvä
Lämpötila, min./maks. 5/40 °C
suht. kosteus, min./maks. 30/90 %
Ympäristön paine ±3 %
Säilytysolosuhteet pakattuna, min./maks. 0/40 °C
Ristikkäisherkeydet olemassa. Tiedot pyynnöstä Drägeriltä
tilausnrot:
DrägerSensor PFC 68 10 500
Kaasupussi 68 07 068

Lisää teknisiä tietoja
osoitteesta www.draeger.com tai pyynnöstä vastaavalta Dräger -edustajalta.

® DrägerSensor on Drägerin Saksassa rekisteröimä tavaramerkki.
* Tiedot ovat tyypillisiä arvoja, koskevat uusia antureita ja ympäristöolosuhteita 20 °C, 50 % RH ja 1013 mbar.
** Ilman imujohtoa

© Dräger Safety AG & Co. KGaA
Subject to alteration

Edition 05 – 10/2013